

# Isa

## Chapter 49

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

קָרָאֲנִי	מִבֶּטֶן	יְהוָה	מִרְחֹק	לְאֲמִים	וְהִקְשִׁיבוּ	אֵלַי	אֵימֹם	שְׁמֹעַ	1
呼んだ	胎から	主は	遠くから	諸国の-民よ	そして-耳を-傾けよ	わたしに	島々よ	聞け	
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H8085</a>	
				שְׁמִי	הַזְכִּיר	אִמִּי	מִמֶּעִי		
				わたしの-名を	呼んだ	母の	母の-胎内から		
				<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H4578</a>		

海沿いの国々よ、わたしに聞け。遠いところのもろもろの民よ、耳を傾けよ。主はわたしを生まれ出た時から召し、母の胎を出た時からわが名を語り告げられた。

וַיְשִׁימֵנִי	הִחְבֵּאֲנִי	יָדוֹ	בְּצֵל	חֲרִיה	כְּחַרְב	פִּי	וַיִּשֶׁם	2
そして-された	隠された	その-手の	影に	鋭い	鋭い-剣の-ように	わたしの-口を	そして-された	
	<a href="#">H2244</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H2299</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6310</a>		
				הִסְתִּירֵנִי	בְּאִשְׁפָּתוֹ	בְּרוּר	לְחָץ	
				隠された	その-矢筒に	磨かれた	磨かれた-矢の-ように	
				<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H0827</a>	<a href="#">H1305</a>	<a href="#">H2671</a>	

主はわが口を鋭利なつるぎとなし、わたしをみ手の陰にかくし、とぎすました矢となして、箠にわたしを隠された。

אֲשֶׁר-	יִשְׂרָאֵל	אַתָּה	עֲבָדִי-	לִי	וַיֹּאמֶר	3
あなたに-よって	イスラエルよ	あなたは	わたしの-しもべよ	わたしに	そして-言われた	
	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H0559</a>	
				אֶתְפָּאֵר	בָּךְ	
				誇りとする	あなたに-おいて	

また、わたしに言われた、「あなたはわがしもべ、わが栄光をあらわすべきイスラエルである」と。

כְּלִיִּי	כֹּתִי	וְהָבֵל	לְתֵהוּ	יָזַעְתִּי	לְרִיק	אָמַרְתִּי	וַאֲנִי	4
使い果たした	わたしの-力を	むなしく	むなしく-そして	労した	空しく	言った	しかし-わたしは	
<a href="#">H3615</a>		<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H8414</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H7385</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0589</a>	
	אֶת-	וּפְעֻלָּתִי	יְהוָה	אֶת-	מִשְׁפָּטִי	אֲבֹן		
	[アット]	そして-わたしの-報いは	主の-もとに	[アット]	わたしの-正義は	けれども		
	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H6468</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0403</a>		
					אֱלֹהֵי			
					わたしの-神の-もとに			
					<a href="#">H0430</a>			

しかし、わたしは言った、「わたしはいたずらに働き、益なく、むなしく力を費した。しかもなお、まことにわが正しきは主と共にあり、わが報いはわが神と共にある」と。

לְשׁוּבָב 立ち帰らせる-ために <a href="#">H7725</a>	לְוָ その-方の	לְעֵבֶד しもべと-して <a href="#">H5650</a>	מִבֶּטֶן 胎から <a href="#">H0990</a>	יִצְרִי 形造られた-方 <a href="#">H3335</a>	יְהוָה 主は <a href="#">H3068</a>	אָמַר 言われる <a href="#">H0559</a>	וְעַתָּה そして-今 <a href="#">H6258</a>	5
וְאֶכְבֵּד そして-尊ばれる <a href="#">H3513</a>	יֵאָסֵף 集める-ために <a href="#">H0622</a>	(לְוָ) その-方に	[לְוָ] [ケリー]	וְיִשְׂרָאֵל そして-イスラエルを <a href="#">H3478</a>	אֵלָיו その-方に <a href="#">H0413</a>	יַעֲקֹב ヤコブを <a href="#">H3290</a>		
	עָוִי: わたしの-力として <a href="#">H5797</a>	הָיָה あられた <a href="#">H1961</a>	וְאֵלֹהֵי そして-わたしの-神が <a href="#">H0430</a>	יְהוָה 主の <a href="#">H3068</a>	בְּעֵינָי 主の-目に			

ヤコブをおのれに帰らせ、イスラエルをおのれのもとに集めるために、わたしを腹の中からつくってそのしもべとされた主は言われる。(わたしは主の前に尊ばれ、わが神はわが力となられた)

עֲבָד しもべとして <a href="#">H5650</a>	לִי わたしに-とって	מְהִיּוֹתָהּ あなたが-ある-ことは <a href="#">H1961</a>	נָקֹל 軽い-ことだ <a href="#">H7043</a>	וַיֹּאמֶר そして-言われた <a href="#">H0559</a>	6	
יִשְׂרָאֵל イスラエルの <a href="#">H3478</a>	(וַנִּצְוֵרֵי) そして-守られた-者を <a href="#">H5341</a>	[וַנִּצְוֵרֵי] [ケリー]	יַעֲקֹב ヤコブの <a href="#">H3290</a>	שְׁבָטַי 部族を <a href="#">H7626</a>	אֶת [アット] <a href="#">H0853</a>	לְהִקְיָם 立て-直す-ために
עַד- まで <a href="#">H5704</a>	יִשְׁעֵתִי わたしの-救いが <a href="#">H3444</a>	לְהִיּוֹת ある-ために <a href="#">H1961</a>	גּוֹיִם 諸国の-民の	לְאוֹר 光として <a href="#">H0216</a>	וַנִּתְּתֵיךָ わたしは-立てる <a href="#">H5414</a>	לְהָשִׁיב 立ち帰らせる-ために <a href="#">H7725</a>
				ס [セラ]	הָאָרֶץ: 地の <a href="#">H0776</a>	קָצָה 果てに

主は言われる、「あなたがわがしもべとなって、ヤコブのもろもろの部族をおこし、イスラエルのうちの残った者を帰らせることは、いとも軽い事である。わたしはあなたを、もろもろの国びとの光となして、わが救を地の果にまでいたらせよう」と。

נָפֶשׁ 魂に-対して <a href="#">H5315</a>	לְבֹזֶה- 軽んじられた <a href="#">H0960</a>	קְדוֹשׁוֹ その-聖なる-方は <a href="#">H6918</a>	יִשְׂרָאֵל イスラエルの <a href="#">H3478</a>	גֹּאֲלִי 贖い主	יְהוָה 主は <a href="#">H3068</a>	אָמַר- 言われる <a href="#">H0559</a>	כֵּן このように <a href="#">H3541</a>	7
שָׂרִים 君主たちが <a href="#">H8269</a>	וַקָּמוּ そして-立ち上がり	יִרְאוּ 見て <a href="#">H7200</a>	מְלָכִים 王たちが <a href="#">H4428</a>	מְשָׁלִים 支配者たちの <a href="#">H4910</a>	לְעֵבֶד しもべとして <a href="#">H5650</a>	גּוֹי- 国の-民に	לְמִתְעַב 嬖われた <a href="#">H8581</a>	
יִשְׂרָאֵל イスラエルの <a href="#">H3478</a>	קָדֵשׁ 聖なる-方の <a href="#">H6918</a>	נְאֻמָּן 真実なる-方の <a href="#">H0539</a>	אֲשֶׁר あるがゆえに	יְהוָה 主の <a href="#">H3068</a>	לְמַעַן 主の-ゆえに <a href="#">H4616</a>	וַיִּשְׁתַּחֲוֶי そして-ひれ伏す <a href="#">H7812</a>		
						וַיִּבְחַרְתִּי: そして-選んだ <a href="#">H0977</a>		

イスラエルのあがない主、イスラエルの聖者なる主は、人に侮られる者、民に忌みきらわれる者、つかさたちのしもべにむかってこう言われる、「もろもろの王は見て、立ちあがり、もろもろの君は立って、拝する。これは真実なる主、イスラエルの聖者が、あなたを選ばれたゆえである」。

8  
 וְשׁוּעָה וּבְיוֹם עֲנִיתִיךָ רְצוֹן בְּעֵת יְהוָה אָמַר וּכְהַ 8  
 救いの 救いの-日に わたしは-答えた 恵みの 恵みの-時に 主は 言われる このように  
 H3444 H3117 H7522 H6256 H3068 H0559 H3541

אֶרֶץ לְהִקְיִם עַם לְבְרִית וְאַתְּנֶךָ וְאַצְרִיךָ עֲזַרְתִּיךָ  
 地を 立て-直す-ために 民の 契約として そして-与える そして-守り 助けた  
 H0776 H1285 H5414 H5341 H5826

שִׁמְמוֹת נְחֹלֹת לְהִנְחִיל  
 荒れ果てた 荒れ果てた-崗地を 受け継がせる-ために  
 H8074 H5159 H5157

主はこう言われる、「わたしは恵みの時に、あなたに答え、救の日にあなたを助けた。わたしはあなたを守り、あなたを与えて民の契約とし、国を興し、荒れすたれた地を嗣業として継がせる。

9  
 יָרְעוּ דְרָכִים עַל- הַגְּלוּ בַחֲשֵׁךְ לְאֶשֶׁר צָאוּ לְאֶסְרוּיִם לְאָמַר  
 食べ 道の 道の-働らに 姿を-現せ 闇の 闇の-中に 出よ 囚われた-者たちに 言って  
 H1870 H1540 H2822 H3318 H0631 H0559

מְרֻעֵיהֶם שְׁפִיִם וּבְכָל-  
 その-牧草となる 裸の-丘で そして-すべての  
 H4830 H8205 H3605

わたしは捕えられた人に『出よ』と言い、暗きにおる者に『あられよ』と言う。彼らは道すがら食べることができ、すべての裸の山にも牧草を得る。

10  
 וְשָׁמַשׁ שָׂרַב יָכַם וְלֹא- יִצְמָאוּ וְלֹא יָרְעוּ לֹא  
 また-太陽が 焔熱が 打つ-ことは そして-ない 渴く-ことも そして-ない 飢える-ことは ない  
 H8121 H8273 H5221 H3808 H6770 H3808 H7456 H3808

יְנַהֵל מֵיָם מִבְּוֵי וְעַל- יְנַהֵל מִמְּרַחֲמָם כִּי-  
 伴われる 水の 水の-漑きに そして 導き 憐れむ-方が なぜなら  
 H5095 H4325 H4002 H7355

彼らは飢えることがなく、かわくこともない。また熱い風も、太陽も彼らを撃つことはない。彼らをあわれむ者が彼らを導き、泉のほとりに彼らを導かれるからだ。

11  
 יִרְמֹן וּמְסַלְתִּי לְדֶרֶךְ הָרִי כָל- וְשִׁמְתִי  
 高められる そして-わたしの-大路は 道として わたしの-山を すべての そして-する  
 H4546 H1870 H2022 H3605

わたしは、わがもろもろの山を道とし、わが大路を高くする。

12  
 וּמִיָּם מִצְפּוֹן אֱלֹהִים וְהַגְּדָה יָבֹאוּ מִרְחֹק אֱלֹהִים הַגְּדָה  
 そして-西から 北から これらの-者が 見よ 来る 遠くから これらの-者が 見よ  
 H3220 H6828 H0428 H2009 H0935 H7350 H0428 H2009

סִינִים מֵאֶרֶץ וְאַלְהָ  
 シニムの シニムの-地から そして-これらの-者が  
 H5515 H0776 H0428

見よ、人々は遠くから来る。見よ、人々は北から西から、またスエネの地から来る」。

13  
 נָחַם כִּי- רָנָה הָרִים וּפְצָחוּ ( וּפְצָחוּ אֶרֶץ וְנִילִי שְׁמַיִם רָנּוּ  
 慰められた なぜなら 歌を 山々よ 声を-あげよ [ケリー] 地よ そして-喜べ 天よ 歌え  
 H5162 H7440 H2022 H6476 H6476 H0776 H1523 H8064

ס יְרַחֵם עַמּוֹ וְיְהוָה  
 [セラ] 憐れまれる そして-その-苦しむ-者たちを その-民を 主は  
 H7355 H6041 H3068

天よ、歌え、地よ、喜べ。もろもろの山よ、声を放って歌え。主はその民を慰め、その苦しむ者をあわれまれるからだ。

וַתֹּאמֶר צִיּוֹן וְהָיָה עֲזָבֹנִי וְיָאֲרֹנִי שָׁכַחְנִי : 14  
 シオンは 主に 見捨てられた 主は 忘れられた 主は 忘れられた  
 H0802 H0559 H6726 H0136 H7911 H3068

しかしシオンは言った、「主はわたしを捨て、主はわたしを忘れられた」と。

הֲתִשְׁכַּח אִשָּׁה עוֹלָהּ מִרְחֹם בֶּן-גִּם כְּמִנְיָהּ 15  
 女が 忘れる-だろうか その-乳児を 憐れまない-だろうか その-胎の 子とえ  
 H0802 H7911 H5764 H7355 H0990 H1571  
 אֵלֶּה תִשְׁכַּחְנָה לֹא אֶשְׁכַּחְךָ : וְאֲנֹכִי אֵלֶּה  
 忘れても これらの-者が 忘れない ない 主は 忘れられた  
 H7911 H0428 H3808 H0595 H7911

「女がその乳のみ子を忘れて、その腹の子を、あわれまないようなことがあろうか。たとい彼らが忘れるようなことがあっても、わたしは、あなたを忘れることはない。

הֵן עַל-כַּפַּיִם חֻמֹּתֶיךָ חֲקַתֶּיךָ תָּמִיד 16  
 見よ その-上に 手の-ひらに 刻んだ あなたの-城壁は 常に わたしの-前に  
 H2005 H3709 H2710 H2346 H5048 H8548

見よ、わたしは、たなごころにあなたを彫り刻んだ。あなたの石がきは常にわが前にある。

מִהָרֹוּ בָנֶיךָ מִהָרְסִיךָ וּמִחַרְבֶּיךָ מִמֶּנִּי יֵצְאוּ 17  
 急いだ あなたの-子らは 破壊した-者と 荒らした-者は あなたから 出て-行く  
 H2040 H3318

あなたを建てる者は、あなたをこわす者を追い越し、あなたを荒らした者は、あなたから出て行く。

שָׂאִי-סָבִיב עֵינֶיךָ וְרֵאִי כָלֵם נִקְבְּצוּ בְּאוֹ-לְךָ 18  
 上げよ あなたの-目を 周りを そして-見よ 皆が 集まった 来た あなたの-もとに  
 H5439 H5375 H7200 H3605 H6908 H0935  
 חַי-אֲנִי נֹאֵם-יְהוָה כִּי כָלֵם כְּעֶרְי תִלְבָּשִׁי  
 わたしは 生きています わたしは 宣言する 主は 皆を 飾りの-ように 身に-まとい  
 H0589 H5002 H3068 H3605 H5716 H3847

וְתִקְשְׁרִים כַּכְּלָה :  
 そして-帯びる 花嫁の-ように  
 H7194 H3618

あなたの目をあげて見ませ。彼らは皆集まって、あなたのもとに来る。主は言われる、わたしは生きています、あなたは彼らを皆、飾りとして身につけ、花嫁の帯のようにこれを結ぶ。

כִּי חָרְבַתְּךָ וְשִׁמְמַתְּךָ וְאֶרֶץ וְהָרְסַתְּךָ כִּי עַתָּה תִצְרֶי 19  
 実に あなたの-廃墟と あなたの-荒れ地と 地と 破壊の 今や 狭くなる  
 H2723 H8074 H0776 H2035 H6258 H3334

מִיּוֹשְׁבֵי וְרַחֲקוּ מִבְּלִעְיָךְ :  
 住む-者には 遠ざかる 飲み込んだ-者たちは  
 H3427 H7368 H1104

あなたの荒れ、かつすたれた所、こわされた地は、住む人の多いために狭くなり、あなたを、のみつくした者は、はるかに離れ去る。

עוֹד יֹאמְרוּ בְּאָזְנוֹךָ בְּנֵי שִׁכְלֶיךָ צָר-לִי הַמְּקוֹם 20  
 なお 言う あなたの-耳に 子らは あなたの-失われた-子の 狭い わたしには この-場所は  
 H0559 H5750 H0241 H7923 H4725

וְאֶשְׁבְּהָ לִי גֹשֶׁת- 19  
 そして-住ませよ わたしに 寄れ  
 H3427 H5066

あなたが子を失った後に生れた子らは、なおあなたの耳に言う、『この所はわたしには狭すぎる、わたしのために住むべき所を得させよ』と。

וְאֲנִי	אֵלֶּהָ	אֶת־	לִי	יֵלְדָהּ	מִי	בְּלִבְבְּךָ	וְאָמַרְתָּ	21
わたしは	これらの-者を	[アツ]	わたしに	産んだ	だれが	あなたの-心に	そして-言う	
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H0559</a>	
מִי	וְאֵלֶּהָ	וְסוּרָהּ	וְזָלְתָהּ	וְנִלְמוּדָהּ	שָׁכוּלָהּ			
だれが	そして-これらの-者を	そして-追いやられた	捕らわれ	そして-子の-ない-者	子を-失い			
<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H1565</a>				
פ	הֵם:	אֵיפֶּהָ	אֵלֶּהָ	לְבַדִּי	נִשְׁאַרְתִּי	אֲנִי	הֵן	גִּדְלָהּ
[ペー]	いたのか	どこに	これらの-者は	ひとりで	残された	わたしは	見よ	育てたのか
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0375</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H1431</a>

その時あなたは心のうちに言う、『だれがわたしのためにこれらの者を産んだのか。わたしは子を失って、子をもたない。わたしは捕われ、かつ追いやられた。だれがこれらの者を育てたのか。見よ、わたしはひとり残された。これらの者はどこから来たのか』と。

יָדֵי	גּוֹיִם	אֶל־	אֲשָׂא	הֵנָּה	יְהוָה	אֲדַנְנִי	אָמַר	כֵּן־	22
わたしの-手を	諸国の-民に	向かって	上げる	見よ	神は	主なる	言われる	このように	
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
כַּנְיָד	וְהִבְיֵאוּ	נִסִּי	אֲרִים	עַמִּים	וְאֶל־				
あなたの-息子たちを	そして-連れて-来る	わたしの-旗を	掲げる	もろもろの-民に	そして-向かって				
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5251</a>			<a href="#">H0413</a>				
		תִּנְשָׂאנָהּ:	עַל־	וּבְנִתָּיִךְ	בְּחֻצֵי				
		担がれる	肩の	肩の-上に	そして-あなたの-娘たちを	懐に-抱いて			
		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3802</a>	<a href="#">H1323</a>		<a href="#">H2684</a>			

主なる神はこう言われる、「見よ、わたしは手をもろもろの国にむかってあげ、旗をもろもろの民にむかって立てる。彼らはそのふところにあなたの子らを携え、その肩にあなたの娘たちを載せて来る。

מִיְנִיקְתֶּיךָ	וְשָׂרֹתֵיהֶם	אֲמִנִּיךָ	מַלְכִים	וְהוּי	23			
あなたの-乳母となる	そして-その-王女たちが	あなたの-養父となり	王たちが	そして-ある				
<a href="#">H3243</a>	<a href="#">H8282</a>	<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1961</a>				
וְיָדַעַתְּ	וְלַחֲכוּ	רַגְלֶיךָ	וְעָפַר	לְךָ	וְשָׁתַחֲוּוּ	אֲרֶץ	אִפִּים	
そして-知る	なめる	あなたの-足の	そして-ちりを	あなたに	ひれ伏す	地に	顔を-地に-伏せて	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3897</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H6083</a>		<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0639</a>	
ס	קִנִּי:	יִבְשִׁי	לֹא־	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲנִי	כִּי־	
[セラ]	わたしに-望みを-置く-者は	恥を-見ない	ない	待つ	主で-ある-ことを	わたしは	わたしが	
		<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>		

もろもろの王は、あなたの養父となり、その王妃たちは、あなたの乳母となり、彼らはその顔を地につけて、あなたにひれ伏し、あなたの足のちりをなめる。こうして、あなたはわたしが主であることを知る。わたしを待ち望む者は恥をこうむることがない」。

צָדִיק	שָׁבִי	וְאִם־	מִלְקוֹחַ	מִנְבוֹר	הִיָּקַח	24		
義なる-者の	捕られた-者が	あるいは	捕獲物が	勇士から	取り上げられる-だろうか			
<a href="#">H6662</a>				<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H3947</a>			
						יִמָּלֵט:		
						救われる-だろうか		
						<a href="#">H4422</a>		

勇士が奪った獲物をどうして取り返すことができようか。暴君がかすめた捕虜をどうして救い出すことができようか。

יָקַח	נָבוֹר	שָׁבִי	נִם־	יְהוָה	אָמַר	וְכֵן	כִּי־
取り戻され	勇士の	捕られた-者も	たとえ	主は	言われる	このように	なぜなら
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1368</a>		<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
וְאֵת־	אֲרִיב	אֲנֹכִי	יִרְיֶבְךָ	וְאֵת־	יִמְלֹט	עָרִיץ	וּמִלְקוֹחַ
そして	争う	わたしが	争う-者と	そして-あなたと	救われる	暴君の	そして-捕獲物も
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3401</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H6184</a>	
					אוֹשִׁיעַ:	אֲנֹכִי	בְנֵיךָ
					救う	わたしが	あなたの-子らを
					<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0595</a>	

しかし主はこう言われる、「勇士がかすめた捕虜も取り返され、暴君が奪った獲物も救い出される。わたしはあなたと争う者と争い、あなたの子らを救うからである。

	בְּשָׂרָם	אֶת־	מוֹנִיךָ	אֶת־	וְהֵאכַלְתִּי
	彼らの-肉を	[アット]	あなたを-虐げる-者に	[アット]	そして-食べさせる
	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3238</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>
כִּי	בָּשָׂר	כָּל־	וַיִּדְעוּ	יִשְׁכְּרוּן	דְּמָם
わたしが	肉なる-者は	すべての	そして-知る	酔う	彼らの-血に
	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7937</a>	<a href="#">H1818</a>
					וְכַעֲסִים
					そして-甘い-葡萄酒の-ように
					<a href="#">H6071</a>
ס	יַעֲקֹב:	אֲבִיר	וְנֹאֲלֶךָ	מוֹשִׁיעֶךָ	יְהוָה
[セラ]	ヤコブの	力ある-方	そして-あなたの-贖い主	あなたの-救い主で-あり	主で-あり
	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0046</a>		<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3068</a>
					אֲנִי
					わたしは
					<a href="#">H0589</a>

わたしはあなたをしえたげる者にその肉を食わせ、その血を新しい酒のように飲ませて酔わせる。こうして、すべての人はわたしが主であって、あなたの救主、またあなたのあがない主、ヤコブの全能者であることを知るようになる」。